



QuickLAN 6055 CE

Manuale d'Uso
User's manual
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung

Indice generale
General index
Índice general
Inhalt

ITALIANO IT - 1

ENGLISHEN - 1

ESPAÑOLES - 1

DEUTSCHDE - 1

ITALIANO

Manuale d'uso




INDICE:

1. ISTRUZIONI PRELIMINARI E SICUREZZA	2
1.1. Istruzioni preliminari	2
1.2. Durante l'uso	2
1.3. Dopo l'uso	2
1.4. Fine vita	2
2. DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO	3
3. PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO	4
3.1. Generalità	4
3.2. Controlli iniziali	4
3.3. Alimentazione dello strumento	4
3.4. Taratura	4
3.5. Immagazzinamento	4
3.6. Pulizia dello strumento	4
4. ISTRUZIONI OPERATIVE	5
4.1. Descrizione dello strumento	5
4.1.1. Descrizione dei comandi	5
4.1.2. Accensione dello strumento	5
4.1.3. Selezione del tipo di cavo	5
5. MISURE	6
5.1. Verifica del cablaggio	6
5.2. Nota esplicativa sulla condizione di errore Split Pairs	7
5.3. Condizioni di errore	8
6. SPECIFICHE TECNICHE	9
6.1. Caratteristiche tecniche	9
6.1.1. Connettori	9
6.1.2. Cavi controllabili	9
6.2. Caratteristiche generali	9
6.2.1. Caratteristiche meccaniche	9
6.2.2. Caratteristiche meccaniche degli identificatori remoti	9
6.2.3. Alimentazione	9
6.3. Ambiente	9
6.3.1. Condizioni ambientali di utilizzo	9
6.4. Accessori	9
6.4.1. Accessori standard	9
6.4.2. Accessori opzionali	9
7. ASSISTENZA	10
7.1. Condizioni di garanzia	10
7.2. Assistenza	10

1. ISTRUZIONI PRELIMINARI E SICUREZZA


ATTENZIONE



Per la vostra sicurezza e per quella dello strumento è raccomandato di seguire quanto descritto in questo manuale di istruzioni leggendo con scrupolosa attenzione le note precedute dal simbolo .

Il mancato rispetto delle istruzioni e/o di quanto riportato nelle parti evidenziate con la scritta ATTENZIONE può danneggiare l'apparato e mettere a rischio l'incolumità delle persone.

1.1. ISTRUZIONI PRELIMINARI

- Prima dell'utilizzo leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Ogni istruzione preceduta dal simbolo  deve essere osservata in maniera scrupolosa onde evitare incidenti o danni.
- Controllare che la batteria sia stata inserita correttamente.
- Questo prodotto deve essere usato esclusivamente da personale qualificato ed in grado di applicare le giuste precauzioni di sicurezza.
- Non eseguire alcuna misura in condizioni al di fuori dei limiti specificati nel presente manuale.

ATTENZIONE




Collegare QuickLAN 6055 solo su cavi inattivi, collegamenti a linee telefoniche o reti dati attive possono danneggiare lo strumento.

1.2. DURANTE L'USO

Leggere accuratamente le seguenti raccomandazioni e precauzioni d'uso:

ATTENZIONE



Qualora il display dello strumento mostri il simbolo "" occorre interrompere le misure e sostituire la batteria. Non sostituire mai la batteria mentre lo strumento è installato sul conduttore.

- Non usare lo strumento se danneggiato.
- Non utilizzare QuickLAN 6055 all'aperto.
- Non utilizzare lo strumento ad altitudini oltre i 2000 metri sul livello del mare.
- Non effettuare misure in condizioni ambientali al di fuori delle limitazioni indicate nel paragrafo 6.3.1.
- Non esporre QuickLAN 6055 a schizzi d'acqua.

1.3. DOPO L'USO

- Spegnerlo lo strumento dopo l'uso.
- Qualora lo strumento non venga utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria.

1.4. FINE VITA



ATTENZIONE: il simbolo riportato indica che l'apparecchiatura ed i suoi accessori devono essere raccolti separatamente e trattati in modo corretto

2. DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO

Gentile Cliente, La ringraziamo per aver scelto uno strumento del nostro programma di vendita. Il dispositivo da Lei appena acquistato, se utilizzato secondo quanto descritto nel presente manuale, Le garantirà misure accurate ed affidabili.

QuickLAN 6055 è un facile ed efficace tester per cablaggi strutturati di qualunque categoria (CAT 5, CAT 5E, CAT 6, CAT 7, ecc.). Lo strumento può individuare interruzioni nel cavo ed errori di cablaggio di cavi UTP (Unshielded Twisted Pair cable), e STP (Shielded – screened shielded Twisted Pair cable).

QuickLAN 6055 non solo individua l'errore nel cablaggio singolo, come cavi interrotti o cortocircuitati, coppie invertite o male accoppiate, ma testa anche fino a otto cavi contemporaneamente grazie alle otto unità remote numerate (#1 e #2 di serie, #3 - #8 opzionali).



Fig. 1: Strumento ed unità remote #1 e #2

3. PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO

3.1. GENERALITA

Lo strumento da Lei acquistato è uno strumento di precisione. Durante l'utilizzo e l'immagazzinamento rispettare le raccomandazioni elencate in questo manuale per evitare possibili danni o pericoli durante l'utilizzo. Non utilizzare lo strumento in ambienti caratterizzati da elevato tasso di umidità o temperatura elevata. Non esporre direttamente alla luce del sole. Spegnerne sempre lo strumento dopo l'utilizzo. Se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo rimuovere la batteria per evitare fuoriuscite di liquidi da parte di quest'ultima che possano danneggiare i circuiti interni dello strumento.

3.2. CONTROLLI INIZIALI

Lo strumento, prima di essere spedito, è stato controllato dal punto di vista elettrico e meccanico. Sono state prese tutte le precauzioni possibili affinché lo strumento potesse essere consegnato senza danni.

Si consiglia comunque di controllare sommariamente lo strumento per accertare eventuali danni subiti durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie contattare immediatamente la società HT Italia ed il proprio rivenditore.

Si consiglia inoltre di controllare che l'imballo contenga tutte le parti indicate al paragrafo 6.4.1. In caso di discrepanze contattare il rivenditore. Qualora fosse necessario restituire lo strumento, si prega di seguire le istruzioni riportate al paragrafo 7.

3.3. ALIMETAZIONE DELLO STRUMENTO

Lo strumento è alimentato a batteria per la cui autonomia e tipo si veda il paragrafo 6.2.3. Qualora il display dello strumento mostri il simbolo di batteria scarica (vedi paragrafo 6.2.3) occorre interrompere le misure e sostituire la batteria. Non sostituire mai la batteria mentre lo strumento è collegato all'impianto.

ATTENZIONE



Solo tecnici qualificati possono effettuare questa operazione. Prima di effettuare questa operazione assicurarsi di aver rimosso tutti i cavi dai terminali di ingresso.

1. Spegnerne lo strumento e rimuovere il cavo dal terminale di ingresso.
2. Premere sul coperchio del vano batterie e spingere nella direzione della freccia.
3. Rimuovere la batteria dal vano.
4. Inserire nel vano una nuova batteria dello stesso tipo (vedi paragrafo 6.2.3) rispettando le polarità indicate.
5. Riposizionare la copertura del vano batterie.
6. Non disperdere nell'ambiente le batterie utilizzate. Usare gli appositi contenitori per lo smaltimento.

3.4. TARATURA

Lo strumento rispecchia le caratteristiche tecniche riportate nel presente manuale. Le prestazioni dello strumento sono garantite per un anno dalla data di acquisto.

3.5. IMMAGAZZINAMENTO

Per garantire misure precise, dopo un lungo periodo di immagazzinamento in condizioni ambientali estreme, attendere che lo strumento ritorni alle condizioni normali (vedi le specifiche ambientali elencate al paragrafo 6.3).

3.6. PULIZIA DELLO STRUMENTO

Per la pulizia dello strumento utilizzare un panno morbido e asciutto. Non usare mai panni umidi, solventi, acqua, ecc.

4. ISTRUZIONI OPERATIVE

4.1. DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO

4.1.1. Descrizione dei comandi



LEGENDA:

1. Jack RJ45
2. Display LCD
3. Tasto UTP
4. Tasto GO
5. Tasti frecce
6. Tasto POWER
7. Tasto STP
8. Unità remote #1 ~ #2

Fig. 2: Descrizione dello strumento

4.1.2. Accensione dello strumento

Per accendere QuickLAN 6055 premere il pulsante . Lo strumento per un istante accende tutti i segmenti del display, quindi visualizza in alto a destra la versione del firmware, infine si pone in attesa del comando di test visualizzando la scritta "on".

4.1.3. Selezione del tipo di cavo

Premendo i tasti o si seleziona il tipo di cavo in esame. Selezionando UTP lo strumento non esegue i test sullo schermo, mentre selezionando STP il QuickLan 6055 verifica anche la continuità e le connessioni dello schermo.

Pertanto per tutti i cavi dotati di schermo come:

- FTP (Foiled Twisted Pair cable)
- STP (Shielded Twisted Pair cable)
- SSTP (Shielded/Shielded Twisted Pair cable)
- SFTP (Shielded/Foiled Twisted Pair cable)

andrà selezionata la configurazione STP.


NOTA: il cavo impostato per default è STP, ad ogni spegnimento e successiva riaccensione dello strumento verrà rileszionato tale tipo di cavo.

5. MISURE

5.1. VERIFICA DEL CABLAGGIO

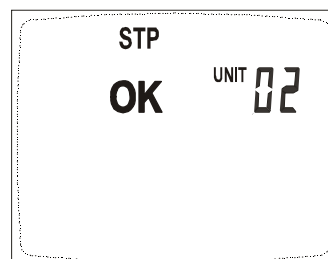
Viene verificata la mappatura del cablaggio in base al tipo di cavo selezionato.

Per testare il cavo attenersi alla seguente procedura:



1. Selezionare il tipo di cavo da misurare (vedi paragrafo 4.1.3).
2. Connettere ad un'estremità del cavo in esame QuickLAN 6055, ed all'altra estremità una delle unità remote utilizzando, se necessario, i cavetti in dotazione.
3. Premere il tasto , vengono eseguite le prove in accordo al tipo di cavo impostato.

La connessione dell'unità remota è necessaria ai fini dell'esecuzione delle misure.

Per cavi UTP/FTP, qualora il cablaggio sia corretto, viene visualizzata una videata come quella riportata a fianco ove viene evidenziato il corretto cablaggio ed il numero identificativo dell'unità remota all'altro capo del cavo testato.



Qualora vengano rilevati cavi non conformi, al termine della misura verrà visualizzata una videata come quella riportata a fianco ove viene evidenziato il numero totale degli errori rilevati ed il numero dell'errore visualizzato.

Premendo i tasti  e  è possibile scorrere tra le videate di visualizzazione degli errori di cablaggio riscontrati.



QuickLAN 6055 rileva tutti i possibili errori di cablaggio, di seguito riportati dettagliatamente.

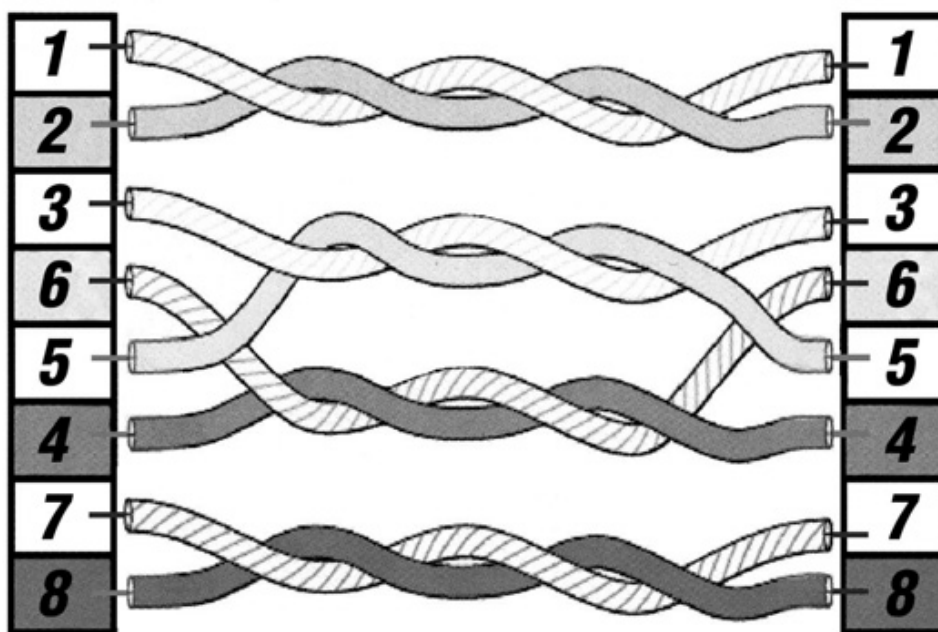
ATTENZIONE



Qualora si imposti il tipo di cavo UTP e si eseguano verifiche su cavi STP, i risultati forniti dallo strumento potranno essere non attendibili o a causa della presenza perturbatrice dello schermo all'interno del cavo in esame.

5.2. NOTA ESPLICATIVA SULLA CONDIZIONE DI ERRORE SPLIT PAIRS

All'interno dei cavi di rete gli otto conduttori sono ritorti (twistati) due a due formando così quattro coppie: 1-2, 3-6, 4-5, 7-8, questo assicura le prestazioni dichiarate dal costruttore. La condizione di errore SPLIT PAIRS è data dallo scambio di due conduttori appartenenti a coppie diverse effettuato in entrambe le attestazioni del cavo in esame. La corrispondenza pin a pin è mantenuta, ma fisicamente i cavi delle due coppie sono incrociati. Le due coppie così incrociate si influenzano l'un l'altra rendendo difficoltoso, se non addirittura impossibile, lo scambio di dati ad alta frequenza/velocità.



Esempio: Split pairs

ATTENZIONE



La condizione di errore "SPLIT PAIRS" viene verificata solo se la mappatura del cavo in esame risulti pienamente corretta.

5.3. CONDIZIONI DI ERRORE

Errore di Cablaggio	Descrizione	Visualizzazione	Schema
OPEN PAIR COPPIA APERTA	Uno od entrambi i cavi appartenenti alla coppia sono interrotti		
REVERSED PAIR COPPIA ROVESCIAIA	I cavi appartenenti alla stessa coppia sono scambiati		
SHORTED CABLES CAVI CORTOCIRCUITATI	Due cavi sono in cortocircuito tra di loro		
TRANSPOSED (CROSSED) PAIRS COPPIE SCAMBIATE	Due coppie sono scambiate		
MISWIRE ERRORE DI CABLAGGIO	Errore generico di cablaggio, come ad esempio due cavi appartenenti a coppie diverse sono scambiati		
SPLIT PAIRS COPPIE INCROCIATE	La corrispondenza pin a pin è mantenuta, ma fisicamente i cavi delle due coppie sono incrociati		

6. SPECIFICHE TECNICHE

6.1. CARATTERISTICHE TECNICHE

6.1.1. Connettori

Ingressi per reti LAN: RJ45

6.1.2. Cavi controllabili

Tipo di cavo: UTP, STP, FTP, ecc.

Categoria: 3, 5, 5E, 6, 7, ecc.

Lunghezza: fino a 200m⁽¹⁾

(1) Per la misura di Split pair è necessaria una lunghezza di almeno 1m

6.2. CARATTERISTICHE GENERALI

6.2.1. Caratteristiche meccaniche

Dimensioni: 128 (L) x 67 (La) x 39 (H) mm

Peso: 165 g

6.2.2. Caratteristiche meccaniche degli identificatori remoti

Dimensioni: 72 (L) x 20 (La) x 23 (H) mm

Peso: 25 g

6.2.3. Alimentazione

Tipo batterie: 1 batteria 9V MN1604 6LR61

Durata batterie: circa 300 ore

Autospegnimento: dopo 3 minuti dall'ultima pressione di un tasto

6.3. AMBIENTE

6.3.1. Condizioni ambientali di utilizzo

Temperatura di riferimento: 0 ÷ 40 °C

Umidità relativa ammessa: <80%

Temperatura di immagazzinamento: 0 ÷ 40 °C

Umidità di immagazzinamento: <80%

Questo strumento è conforme ai requisiti della Direttiva Europea sulla bassa tensione 2006/95/CE (LVD) e della direttiva EMC 2004/108/CE.

6.4. ACCESSORI

6.4.1. Accessori standard

La confezione contiene:

- Strumento
- Unità remote #1 e #2
- Tre cavi di collegamento RJ-45 - RJ-45 STP
- Batteria
- Borsa per trasporto
- Manuale d'uso

6.4.2. Accessori opzionali

REM38: Unità remote #3 - #8 e sei cavi RJ-45 - RJ-45 STP

REM3: Unità remota #3 e cavo RJ-45 - RJ-45 STP

REM4: Unità remota #4 e cavo RJ-45 - RJ-45 STP

REM5: Unità remota #5 e cavo RJ-45 - RJ-45 STP

REM6: Unità remota #6 e cavo RJ-45 - RJ-45 STP

REM7: Unità remota #7 e cavo RJ-45 - RJ-45 STP

REM8: Unità remota #8 e cavo RJ-45 - RJ-45 STP

7. ASSISTENZA

7.1. CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo strumento è garantito 1 anno contro ogni difetto di materiale e fabbricazione, in conformità con le condizioni generali di vendita. Durante il periodo di garanzia, le parti difettose possono essere sostituite, ma il costruttore si riserva il diritto di riparare ovvero sostituire il prodotto.

Qualora lo strumento debba essere restituito al servizio post - vendita o ad un rivenditore, il trasporto è a carico del Cliente. La spedizione dovrà, in ogni caso, essere preventivamente concordata.

Allegata alla spedizione deve essere sempre inserita una nota esplicativa circa le motivazioni dell'invio dello strumento.

Per la spedizione utilizzare solo l'imballo originale; ogni danno causato dall'utilizzo di imballaggi non originali verrà addebitato al Cliente.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o oggetti.

La garanzia non è applicata nei seguenti casi:

- Riparazioni che si rendono necessarie a causa di un errato utilizzo dello strumento o del suo utilizzo con apparecchiature non compatibili.
- Riparazioni che si rendano necessarie a causa di un imballaggio non adeguato.
- Riparazioni che si rendano necessarie a causa di interventi eseguiti da personale non autorizzato.
- Modifiche apportate allo strumento senza esplicita autorizzazione del costruttore.
- Utilizzo non contemplato nelle specifiche dello strumento o nel manuale d'uso.

Il contenuto del presente manuale non può essere riprodotto in alcuna forma senza l'autorizzazione del costruttore.

NOTA **I nostri prodotti sono brevettati e i marchi depositati. Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche ed ai prezzi se ciò è dovuto a miglioramenti tecnologici.**

7.2. ASSISTENZA

Se lo strumento non funziona correttamente, prima di contattare il Servizio di Assistenza, controllare lo stato della batteria e dei cavi e sostituirli se necessario. Se lo strumento continua a manifestare malfunzionamenti controllare se la procedura di utilizzo dello stesso è conforme a quanto indicato nel presente manuale.

Qualora lo strumento debba essere restituito al servizio post - vendita o ad un rivenditore, il trasporto è a carico del Cliente. La spedizione dovrà, in ogni caso, essere preventivamente concordata. Allegata alla spedizione deve essere sempre inserita una nota esplicativa circa le motivazioni dell'invio dello strumento. Per la spedizione utilizzare solo l'imballaggio originale; ogni danno causato dall'utilizzo di imballaggi non originali verrà addebitato al Cliente.

ENGLISH

User's manual




CONTENTS:

1. PRELIMINARY AND SAFETY	2
1.1. Preliminary instruction.....	2
1.2. During use.....	2
1.3. After use.....	2
1.4. End of life	2
2. GENERAL DESCRIPTION.....	3
3. PREPARATION FOR USE.....	4
3.1. General information.....	4
3.2. Initial.....	4
3.3. Power supply	4
3.4. Calibration.....	4
3.5. Storage	4
3.6. Cleaning.....	4
4. OPERATING INSTRUCTIONS	5
4.1. Instrument description.....	5
4.1.1. Front panel.....	5
4.1.2. Turning on.....	5
4.1.3. Selection of cable type	5
5. HOW TO PERFORM MEASUREMENTS.....	6
5.1. Cabling test	6
5.2. Split pairs explanation note.....	7
5.3. Cabling errors.....	8
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	9
6.1. Technical specifications	9
6.1.1. Connectors	9
6.1.2. Cables which can be tested.....	9
6.2. General specifications.....	9
6.2.1. Mechanical features	9
6.2.2. Remote cable identifier mechanical features	9
6.2.3. Power supply	9
6.3. Environment.....	9
6.3.1. Environmental conditions	9
6.4. Accessories.....	9
6.4.1. Standard accessories	9
6.4.2. Optional accessories	9
7. SERVICE.....	10
7.1. Warranty conditions	10
7.2. Service.....	10

1. PRELIMINARY AND SAFETY

CAUTION



For your own safety as well as that of the apparatus you are recommended to follow the procedures described in this instruction manual and carefully read all the notes preceded by the symbol . No compliance with the CAUTIONS and/or Instructions may damage the apparatus and/or its components or injure the operator.

1.1. PRELIMINARY INSTRUCTION

- Read this instruction manual and the instrument's one before starting use.
- Any instruction preceded by the caution symbol must be observed in order to avoid accidents or damages.
- Check that battery has been correctly placed.
- Only qualified personnel practicing applicable safety precautions must use this product.
- Do not effect any measurement under conditions beyond the limits specified in this manual.

CAUTION




Connect the tester only to inactive cables. Connection to active telephone lines and networks may damage the instrument.

1.2. DURING USE

Read carefully the following recommendations and instructions:

CAUTION



If the display shows the symbol “” interrupt testing and replace batteries. Never replace batteries while the instrument is connected to conductors.

- Do not use the instrument if damaged.
- Do not use the instrument outdoor.
- Do not use the instrument at altitudes exceeding 2000 meters.
- Do not perform measurements under environmental conditions beyond the limits specified in paragraph 6.3.1.
- Do not expose the instrument to water splashes.

1.3. AFTER USE

- After using the instrument switch it off.
- Remove batteries if you expect not to use the instrument again for a long period.

1.4. END OF LIFE



CAUTION: this symbol indicates that equipment and its accessories shall be subject to a separate collection and correct disposal.

2. GENERAL DESCRIPTION

Dear Customer, we thank you for your patronage. The instrument you have just purchased will grant you accurate and reliable measurements provided that it is used according to the present user's manual.

QuickLAN 6055 is an easy and effective cable tester for LAN cables of whatsoever category (CAT 5, CAT 5E, CAT 6, CAT 7, etc.). It's able to detect cable failures and check wirings in UTP (Unshielded Twisted Pair) and STP (Shielded – screened shielded Twisted Pair) cables.

QuickLAN 6055 not only identifies wiring faults, such as open wires, shorted wires, miswires and split pairs, but also tests up to 8 different cables at one end thanks to eight different remote units (#1 and #2 standard accessories, #3 - #8 optional).



Fig. 1: Instrument and remote units #1 and #2

3. PREPARATION FOR USE

3.1. GENERAL INFORMATION

This is a precision instrument. To guarantee its performances be sure to use it or keep it stored on suitable environmental conditions. Do not expose it to high temperatures or humidity or direct sunlight. Be sure to turn it off after use. If you expect not to use the instrument for a long period remove batteries to avoid leakages of battery liquid which could damage the its inner components.

3.2. INITIAL

This instrument was checked both mechanically and electrically prior to shipment. All possible cares and precautions were taken to let you receive the instrument in perfect conditions. Notwithstanding we suggest you to check it rapidly (eventual damages may have occurred during transport).

Make sure that all standard accessories mentioned in paragraph 6.4.1 are included. Should you have to return back the instrument for any reason please follow the instructions mentioned in paragraph 7.

3.3. POWER SUPPLY

The instrument is powered by battery (refer to paragraph 6.2.3 for details on model and battery life). When battery is low (refer to paragraph 6.2.3), a low battery indication is displayed. Don't replace the battery while the instrument is connected to the plant.

CAUTION



Only skilled technicians can open the instrument and replace batteries. Before removing batteries disconnect the test leads from any energized circuits to avoid electrical shocks.

1. Switch off the instrument and remove the cable from the input socket.
2. Press the battery cover and push in the direction of the arrow to open.
3. Remove the battery.
4. Replace the battery with a new one of the same type (refer to paragraph 6.2.3) observing the proper polarities.
5. Replace the battery cover.
6. Use the appropriate battery disposal methods for your area.

3.4. CALIBRATION

The instrument complies with the technical specifications contained in this manual and such compliance is guaranteed for 1 year. Afterwards the instrument may need recalibration.

3.5. STORAGE

After a period of storage in extreme environmental conditions exceeding the limits mentioned in paragraph 6.3 let the instrument return to normal measuring conditions before using it.

3.6. CLEANING

To clean the instrument use a soft dry cloth. Never use a wet cloth, solvents or water.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

4.1. INSTRUMENT DESCRIPTION

4.1.1. Front panel



Fig. 2: Instrument description

4.1.2. Turning on

To turn on the instrument press . For an instant all display segments light up, then the firmware release appears on the top right side. When “on” is displayed the instrument is ready to start.

4.1.3. Selection of cable type

By pressing or it's possible to select the type of cable to be tested, with the following difference: STP performs also tests on the shield (continuity and proper connections) while UTP doesn't.

Consequently STP must be pressed for all shielded cables such as:

- FTP (Foiled Twisted Pair cable)
- STP (Shielded Twisted Pair cable)
- SSTP (Shielded/Shielded Twisted Pair cable)
- SFTP (Shielded/Foiled Twisted Pair cable)


NOTE: by default the selected cable is STP. Any time the instrument is turned off and on such type of cable is automatically selected.

5. HOW TO PERFORM MEASUREMENTS

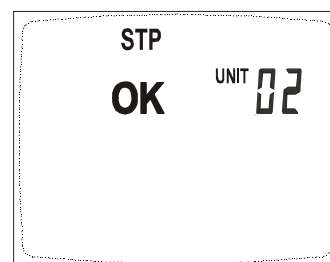
5.1. CABLING TEST



The cable is tested in accordance with its defined cabling layout.

To test a cable:

1. Select the type of cable under test (paragraph 4.1.3).
2. Connect the cable under test to QuickLAN and to the remote unit (if necessary through patch cables). The remote unit must be necessarily connected to the other end of the cable being tested, otherwise no measurement is performed.
3. Press  to perform all tests related to the selected type of cable.

If cabling is correct, a screen like this is displayed (OK). The identification number (02) refers to the remote identifier connected to the other end of the cable being tested.



If cabling is not correct, a screen like this is displayed (NOT OK). Referring to this example, "FAULT 1/3" means that the detected errors are 3, of which the first one is currently displayed. Details on the detected error are given on the left side: the couple 1-2 is open. By pressing  and  it's possible to run over the remaining screens and display other cabling errors ("FAULT 2/3", "FAULT 3/3").



QuickLAN 6055 detects all possible cabling errors detailed below.

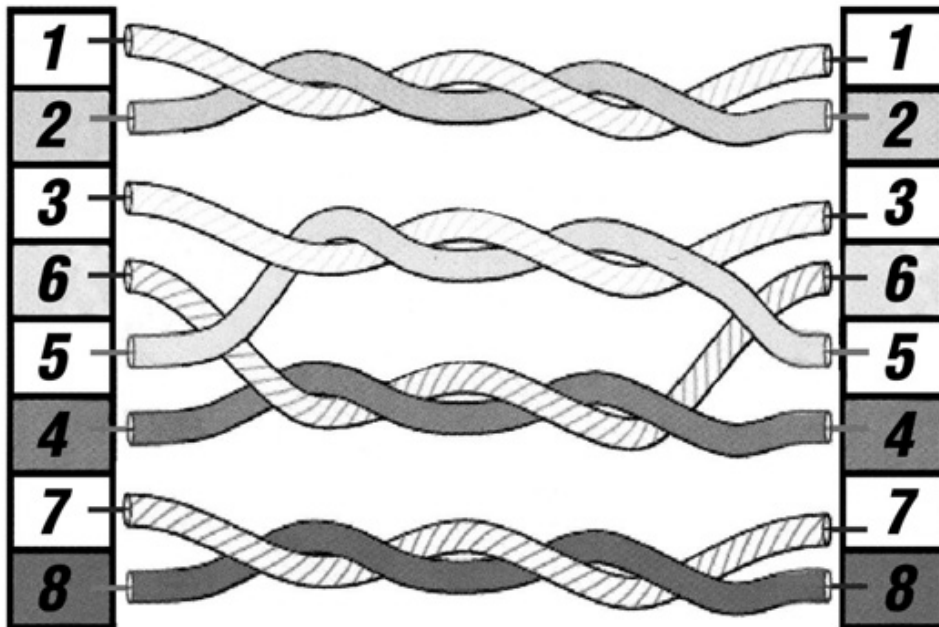
CAUTION



It's indispensable to select the right type of cable. If UTP is selected although a STP cable is tested, test results may be not reliable due to the shield affecting the measurement.

5.2. SPLIT PAIRS EXPLANATION NOTE

A LAN cable contains 8 conductors, twisted two by two thus forming 4 pairs: 1-2, 3-6, 4-5, 7-8. The error “SPLIT PAIRS” consists in the exchange of two conductors belonging to different pairs. The pin to pin correspondence seems intact, but physically the conductors of two couples are split. Such interaction hardly affects (or even makes impossible) the exchange of data at high frequency/speed.



Example: Split pairs

CAUTION



The error condition “SPLIT PAIRS” is verified only when the cable mapping is fully correct.

5.3. CABLING ERRORS

Cabling error	Description	Visualization	Mapping
OPEN PAIR	One or both conductors of the pair are interrupted (open)		
REVERSED PAIR	The conductors of the same pair are reversed		
SHORTED CABLES	Two conductors are in short circuit between each other		
TRANPOSED (CROSSED) PAIRS	Two pairs are crossed		
MISWIRE	Generic cabling error, such as for example two conductors belonging to different pairs are exchanged		
SPLIT PAIRS	The pin to pin correspondence is hold, but physically the conductors of two pairs are crossed		

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

6.1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

6.1.1. Connectors

LAN input connectors RJ45

6.1.2. Cables which can be tested

Cable type UTP, STP, FTP, etc.

Category 3, 5, 5E, 6, 7, etc.

Length up to 200m⁽¹⁾

(1) To perform the test "SPLIT PAIR" the cable must be at least 1m long

6.2. GENERAL SPECIFICATIONS

6.2.1. Mechanical features

Dimensions 128 (L) x 67 (W) x 39 (H) mm; 5(L) x 2.6(W) x 1.5(H)in

Weight 165 g; 5.8ounces

6.2.2. Remote cable identifier mechanical features

Dimensions: 72 (L) x 20 (W) x 23 (H) mm; 2.8(L) x 0.8(W) x 0.9(H)in

Weight: 25 g; 0.9ounces

6.2.3. Power supply

Battery type 1 battery 9V MN1604 6LR61 6AM6

Battery life about 300 hours

Auto Power Off 3 minutes after last pressure on keys

6.3. ENVIRONMENT

6.3.1. Environmental conditions

Working temperature 0 ÷ 40 °C; 32 ÷ 104°F

Relative humidity <80%

Storage temperature 0 ÷ 40 °C; 32 ÷ 104°F

Storage humidity <80%

This product conforms to the prescriptions of the European directive on low voltage 2006/95/EEC (LVD) and to EMC directive 2004/108/EEC

6.4. ACCESSORIES

6.4.1. Standard accessories

The accessories contained inside the packaging are the following:

- Instrument
- Remote units #1 and #2
- Three patch cables RJ-45 to RJ-45 (Patch STP)
- Battery
- Carrying bag
- User's manual

6.4.2. Optional accessories

REM38	remote identifiers #3 - #8 and six patches RJ-45 - RJ-45 STP
REM3	remote identifier #3 and one patch RJ-45 - RJ-45 STP
REM4	remote identifier #4 and one patch RJ-45 - RJ-45 STP
REM5	remote identifier #5 and one patch RJ-45 - RJ-45 STP
REM6	remote identifier #6 and one patch RJ-45 - RJ-45 STP
REM7	remote identifier #7 and one patch RJ-45 - RJ-45 STP
REM8	remote identifier #8 and one patch RJ-45 - RJ-45 STP

7. SERVICE

7.1. WARRANTY CONDITIONS

This instrument is guaranteed for one year against material or production defects, in accordance with our general sales conditions. During the warranty period the manufacturer reserves the right to decide either to repair or replace the product.

Should you need for any reason to return back the instrument for repair or replacement take prior agreements with the local distributor from whom you bought it.

Do not forget to enclose a report describing the reasons for returning (detected fault).

Use only original packaging. Any damage occurred in transit due to non original packaging will be charged anyhow to the customer.

The warranty doesn't apply to:

- Accessories and batteries (not covered by warranty).
- Repairs made necessary by improper use (including adaptation to particular applications not foreseen in the instructions manual) or improper combination with incompatible accessories or equipment.
- Repairs made necessary by improper shipping material causing damages in transit.
- Repairs made necessary by previous attempts for repair carried out by non skilled or unauthorized personnel.
- Instruments for whatever reason modified by the customer himself without explicit authorization of our Technical Dept.

The contents of this manual may not be reproduced in any form whatsoever without the manufacturer's authorization.

Our products are patented and our logotypes registered. We reserve the right to modify specifications and prices in view of technological improvements or developments which might be necessary.

7.2. SERVICE

Shouldn't the instrument work properly, before contacting your distributor make sure that batteries are correctly installed and working, check the test leads and replace them if necessary. Should the instrument still operate improperly check that the operation procedure is correct and conforms to the instructions given in this manual.

If the instrument is to be returned to the after-sales service or to a dealer transportation costs are on the customer's behalf. Shipment shall be however agreed upon. A report must always be enclosed to a rejected product stating the reasons of its return. To ship the instrument use only the original packaging material; any damage that may be due to no-original packing shall be charged to the customer.

ESPAÑOL

Manual de Instrucciones




INDICE:

1. INSTRUCCIONES PRELIMINARES Y SEGURIDAD	2
1.1. Instrucciones preliminares	2
1.2. Durante el uso.....	2
1.3. Después del uso	2
1.4. Final del la vida	2
2. DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO	3
3. PREPARACIÓN PARA EL USO.....	4
3.1. Generalidades.....	4
3.2. Controles iniciales	4
3.3. Alimentación del instrumento.....	4
3.4. Calibración	4
3.5. Almacenamiento.....	4
3.6. Limpieza del instrumento	4
4. INSTRUCCIONES OPERATIVAS.....	5
4.1. Descripción del instrumento.....	5
4.1.1. Descripción de los comandos.....	5
4.1.2. Encendido del instrumento	5
4.1.3. Selección del tipo de cable.....	5
5. MEDIDAS	6
5.1. Verificación del cableado	6
5.2. Nota explicativa sobre la condiciones de errores Split Pairs	7
5.3. Errores de cableado.....	8
6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	9
6.1. Características técnicas	9
6.1.1. Conectores	9
6.1.2. Cables medibles	9
6.2. Características generales.....	9
6.2.1. Características mecánicas.....	9
6.2.2. Características mecánicas de los identificadores remotos	9
6.2.3. Alimentación	9
6.3. Ambiente	9
6.3.1. Condiciones ambientales de uso.....	9
6.4. Accesorios.....	9
6.4.1. Accesorios estándar	9
6.4.2. Accesorios opcionales.....	9
7. ASISTENCIA.....	10
7.1. Condiciones de garantía	10
7.2. Asistencia.....	10

1. INSTRUCCIONES PRELIMINARES Y SEGURIDAD


ATENCIÓN



Para su seguridad y para evitar dañar el instrumento, le rogamos siga los procedimientos descritos en el presente manual y lea con particular atención todas las notas precedidas por el símbolo .

La falta de atención de las instrucciones y/o de lo indicado en las partes indicadas con la inscripción ATENCIÓN puede perjudicar al instrumento y poner en riesgo la integridad de las personas.

1.1. INSTRUCCIONES PRELIMINARES

- Antes del uso lea atentamente el presente manual de instrucciones.
- Cada instrucción precedida del símbolo  debe ser observada de manera escrupulosa para evitar incidentes o daños.
- Controle que las pilas estén insertadas correctamente.
- Este producto debe ser usado exclusivamente por personal cualificado y capaz de aplicar las precauciones de seguridad.
- No efectúe ninguna medida en condiciones fuera de los límites especificados en el presente manual.

ATENCIÓN



Conecte el QuickLAN HT6055 sólo sobre cables inactivos prolongadores en líneas telefónicas o redes de datos activos pueden perjudicar al instrumento.

1.2. DURANTE EL USO

Lea atentamente las siguientes recomendaciones y precauciones de uso:

ATENCIÓN



En caso de que el visualizador del instrumento muestre “+-” interrumpa las medidas y reemplace las pilas. No sustituir nunca las pilas mientras el instrumento esté instalado sobre los conductores.

- No use el instrumento si se encuentra dañado.
- No utilice QuickLAN 6055 a la intemperie.
- No utilice el instrumento en altitudes superiores a 2000 metros sobre el nivel del mar.
- No efectúe medidas en condiciones ambientales fuera de los límites indicados en el párrafo 6.3.1.
- No exponga el QuickLAN 6055 a salpicaduras de agua.

1.3. DESPUÉS DEL USO

- Apague el instrumento después del uso.
- Si se prevé no utilizar el instrumento durante un largoperíodo de tiempo quite las pilas.

1.4. FINAL DEL LA VIDA



ATENCIÓN: El presente símbolo indica que al final de la vida del instrumento y sus accesorios deben ser reciclados separadamente y tratados de modo correcto.

2. DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO

Le agradecemos que haya escogido un instrumento de nuestro programa de ventas. El instrumento que acaba de adquirir, si se utiliza según lo descrito en el presente manual, le garantizará medidas precisas y fiables.

QuickLAN HT6055 es un fácil y eficaz instrumento para cableados estructurados de cualquier categoría (CAT 5, CAT 5E, CAT 6, CAT 7, etc.). El instrumento puede localizar interrupciones en el cable y errores de cableado UTP (Unshielded Twisted Pair cable), y STP (Shielded – screened shielded Twisted Pair cable).

QuickLAN HT6055 no sólo localiza el error en el cableado individual, como cables interrumpidos o cortocircuitados, pares invertidos o mal unidos, pero también comprueba al mismo tiempo hasta ocho cables gracias a las ocho unidades remotas numeradas (#1 y #2 en dotación, #3 - #8 opcionales).



Fig. 1: Instrumento y unidad remota #1 y #2

3. PREPARACIÓN PARA EL USO

3.1. GENERALIDADES

El instrumento adquirido por usted es un instrumento de precisión. Durante el uso y el almacenamiento respete las observaciones indicadas en este manual para evitar posibles daños o peligros durante el uso. No utilizar el instrumento en ambientes con elevado nivel de humedad o temperatura elevada. No exponer directamente a la luz del sol.

Apague siempre el instrumento después del uso. Si se prevee no utilizarlo por un largo periodo quitar la pila para evitar escapes de líquido, que puedan dañar los circuitos internos del instrumento.

3.2. CONTROLES INICIALES

El instrumento, antes de ser expedido, ha sido desde el punto de vista eléctrico y mecánico. Han sido tomadas todas las precauciones posibles con el fin que el instrumento pueda ser entregado sin ningún daño.

De todas formas se aconseja controlar exhaustivamente el instrumento para comprobar que no haya sufrido daños durante el transporte. Si se detecta alguna anomalía contacte inmediatamente con la sociedad HT Instruments o el propio Distribuidor. Se aconseja además controlar que el embalaje contenga todas las partes indicadas en el párrafo 6.4.1. En caso de discrepancias contacte con el distribuidor. En caso de que fuera necesario devolver el instrumento, se ruega seguir las instrucciones indicadas en el párrafo 7.

3.3. ALIMENTACIÓN DEL INSTRUMENTO

El instrumento se alimenta a través de pilas (ver párrafo 6.2.3 para más detalle del modelo y duración de la pila). Cuando las pilas estén agotadas, el símbolo de pilas agotadas será indicado (vea el párrafo 6.2.3), interrumpa las medidas y reemplace las pilas. No sustituir nunca las pilas mientras el instrumento esté instalado a los conductores.



ATENCIÓN

Solo técnicos cualificados pueden efectuar esta operación. Antes de efectuar esta operación asegurarse de haber desconectado todos los cables de los terminales de entrada.

1. Apague el instrumento y quite el cable de el terminal de entrada
2. Pulse sobre la tapa de pila y empuje en la dirección de la flecha
3. Quite las pilas del porta pilas
4. Inserte en el porta pila una pila nueva del mismo tipo (vea el párrafo 6.2.3) respetando la polaridad indicada
5. Coloque de nuevo la tapa de la pila
6. No tire las pilas agotadas. Use los contenedores especiales para salvaguardar el medio ambiente

3.4. CALIBRACIÓN

El instrumento respeta las características técnicas indicadas en el presente manual. Las prestaciones del instrumento son garantizadas por un año desde la fecha de adquisición.

3.5. ALMACIENAMIENTO

Para garantizar medidas precisas, después de un largo periodo de almacenamiento en condiciones ambientales extremas, espere que el instrumento vuelva a las condiciones normales (vea las especificaciones ambientales listadas en el párrafo 6.3).

3.6. LIMPIEZA DEL INSTRUMENTO

Para la limpieza del instrumento utilice un paño suave y seco. No usar nunca paños húmedos, disolventes, agua, etc.

4. INSTRUCCIONES OPERATIVAS

4.1. DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO

4.1.1. Descripción de los comandos



LEYENDA:

1. Jack RJ45
2. Visualizador LCD
3. Tecla UTP
4. Tecla GO
5. Teclas flechas
6. Tecla ENCENDIDO
7. Tecla STP
8. Unidad remota #1 ~ #2

Fig. 2: Descripción del instrumento

4.1.2. Encendido del instrumento

Para encender el QuickLAN 6055 pulse . El instrumento durante un instante enciende todos los segmentos del visualizador, en el lado derecho superior visualizará la versión del firmware, finalmente, se pone en espera con el botón de prueba visualizando el mensaje "on".

4.1.3. Selección del tipo de cable

Pulse las teclas o se selecciona el tipo de cable en examen. Seleccionando UTP el instrumento no efectúa la prueba sobre el apantallado del conductor, mientras que si seleccionamos STP el QuickLan 6055 verifica la continuidad y el conexionado con el apantallado.

Por tanto para todos los cables dotados de malla como:

- FTP (Foiled Twisted Pair cable)
- STP (Shielded Twisted Pair cable)
- SSTP (Shielded/Shielded Twisted Pair cable)
- SFTP (Shielded/Foiled Twisted Pair cable)


abrará seleccionado la configuración STP.

NOTA: El cable programado por defecto es STP, siempre al encenderlo aparecerá este cable.

5. MEDIDAS

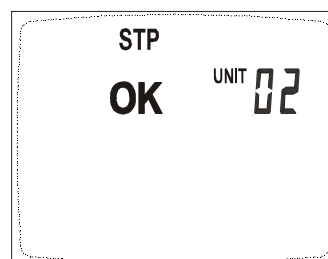
5.1. VERIFICACIÓN DEL CABLEADO



Será verificado el mapeado del cable en acuerdo al tipo de cable seleccionado. Para testear el cable atengase a los siguiente procedimientos:

1. Seleccionar el tipo de cable a medir (vea el párrafo 4.1.3).
2. Conectar el cable al QuickLAN y a la unidad remota utilizando, si es necesario, los cables en dotación.
3. Pulse la tecla  , son efectuadas las pruebas de acuerdo con el tipo de cable programado.

La unidad remota es necesaria para realizar medidas acuradas.

Para cables UTP/FTP, en caso de que QuickLAN detecte la unidad remota al otro lado del cable y el cableado sea correcto, será visualizada una pantalla como la indicada: cable cableado correctamente, detectada la unidad remota.



Cuando no sea conforme el cable, al termino de la medida será visualizada una pantalla como la del ejemplo donde aparecerá el número de errores totales y el número de los errores visualizados. Pulse las teclas  y  es posible desplazarse entre las pantallas del visualizador de los errores de cableado en examen.



QuickLAN 6055 detecta todos los posibles errores de cableado, obteniendo un detallado informe.

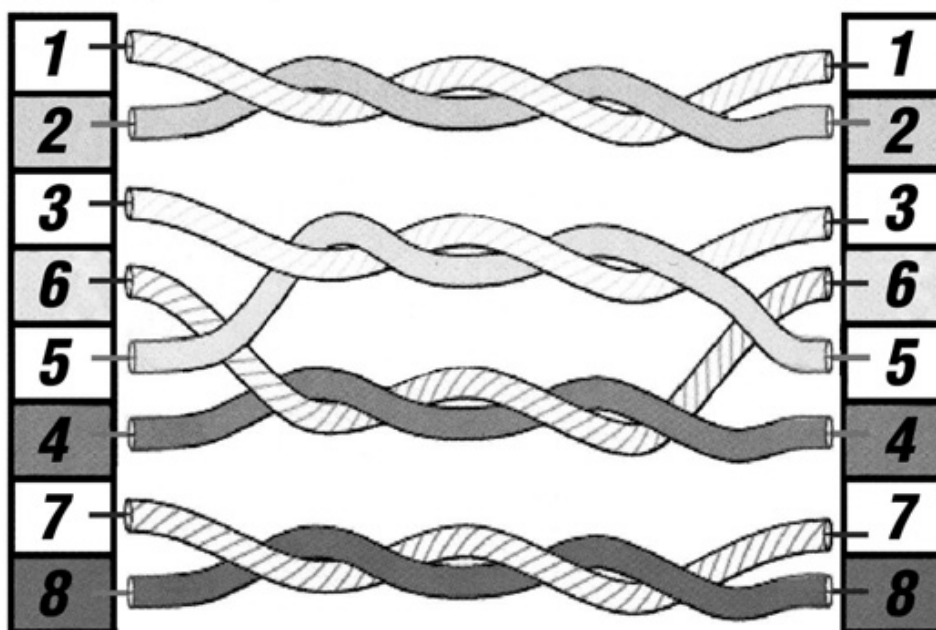
ATENCIÓN



Cuando se programe el tipo de cable UTP y se realicen verificaciones sobre cables STP, los resultados indicados por el instrumento no podrán ser exactos por la presencia de perturbaciones del apantallado del cable en examen.

5.2. NOTA EXPLICATIVA SOBRE LA CONDICIONES DE ERRORES SPLIT PAIRS

En el interior de los cables de red los ocho conductores están trenzados (twist) de dos en dos formando así cuatro pares: 1-2, 3-6, 4-5, 7-8, esto asegura las prestaciones declaradas por el fabricante. La condición de error SPLIT PAIRS es por el cambio de dos conductores pertenecientes a pares diversos efectuando en ambos las conexiones del cable en examen. La correspondencia pin a pin se mantiene, pero físicamente los cables de los dos pares están cruzados. Los dos pares cruzados son influenciados uno del otro haciendo difícil, casi imposible, el traspaso de datos a otra frecuencia/velocidad.



Ejemplo: Split pairs



ATENCIÓN

La condición de error "SPLIT PAIRS" será verificada solo cuando el mapeado del cable en examen resulte plenamente correcto.

5.3. ERRORES DE CABLEADO

Error de Cableado	Descripción	Visualización	Esquema
OPEN PAIR PAR ABIERTO	Un o los dos cables que pertenecen al par están cortados		
REVERSED PAIR PAR INVERTIDO	El cable pertenece al mismo par están invertidos		
SHORTED CABLES CABLE CORTOCIRCUITADO	Dos cables están en cortocircuito entre ellos		
TRANSPOSED (CROSSED) PAIRS PARES CRUZADOS	Dos pares están cruzados		
MISWIRE ERROR DE CABLEADO	Error genérico del cableado, como ejemplo dos cables pertenecen a pares diferentes están cruzados		
SPLIT PAIRS PAR SEPARADO	La correspondencia pin a pin se mantiene, pero físicamente los cables de los dos pares están cruzados		

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

6.1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

6.1.1. Conectores

Entradas para redes LAN: RJ45

6.1.2. Cables medibles

Tipo de cable: UTP, STP, FTP, etc.

Categoría: 3, 5, 5E, 6, 7, etc.

Longitud: hasta 200m⁽¹⁾

(1) Para la medida de "Split pair" "pares separados" es necesaria una longitud de al menos 1m

6.2. CARACTERÍSTICAS GENERALES

6.2.1. Características mecánicas

Dimensiones: 128 (L) x 67 (La) x 39 (H) mm

Peso: 165 g

6.2.2. Características mecánicas de los identificadores remotos

Dimensiones: 72 (L) x 20 (La) x 23 (H) mm

Peso: 25 g

6.2.3. Alimentación

Tipo pilas: 1 pila 9V MN1604 6LR61

Duración pila: aprox. 300 horas

Autoapagado: después 3 minutos de la última presión de una tecla

6.3. AMBIENTE

6.3.1. Condiciones ambientales de uso

Temperatura de referencia: 0 ÷ 40 °C

Humedad relativa admitida: <80%

Temperatura de almacenamiento: 0 ÷ 40 °C

Humedad de almacenamiento: <80%

Este instrumento es conforme a los requisitos de la Directiva Europea sobre baja tensión 2006/95/CE (LVD) y de la directiva EMC 2004/108/CE.

6.4. ACCESORIOS

6.4.1. Accesorios estándar

La confección contiene:

- Instrumento
- Unidad remota #1 y #2
- Tres cables de conexionado RJ-45 - RJ-45 STP
- Pila
- Bolsa
- Manual de Instrucciones

6.4.2. Accesorios opcionales

REM38: Unidad remota #3 - #8 y seis cables RJ-45 - RJ-45 STP

REM3: Unidad remota #3 y cable RJ-45 - RJ-45 STP

REM4: Unidad remota #4 y cable RJ-45 - RJ-45 STP

REM5: Unidad remota #5 y cable RJ-45 - RJ-45 STP

REM6: Unidad remota #6 y cable RJ-45 - RJ-45 STP

REM7: Unidad remota #7 y cable RJ-45 - RJ-45 STP

REM8: Unidad remota #8 y cable RJ-45 - RJ-45 STP

7. ASISTENCIA

7.1. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este instrumento está garantizado contra cada defecto de materiales y fabricaciones, conforme con las condiciones generales de venta. Durante el período de garantía, las partes defectuosas pueden ser sustituidas, pero el fabricante se reserva el derecho de repararlo o bien sustituir el producto.

Cuando el instrumento deba ser devuelto al servicio postventa o a un distribuidor, el transporte será a cargo del Cliente. El envío deberá, en cualquier caso, ser previamente acordado.

Acompañando al envío debe ser incluida una nota explicativa sobre los motivos del envío del instrumento.

Para la expedición utilice el embalaje original; cada daño causado por el uso de embalajes no originales será a cargo del Cliente.

El constructor declina toda responsabilidad por daños causados a personas u objetos.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Reparaciones que se deban a causa de un uso erróneo del instrumento o de su uso con aparatos no compatibles.
- Reparaciones que se deban a causa de un embalaje no adecuados.
- Reparaciones que se deban a la intervención de personal no autorizado.
- Modificaciones realizadas al instrumento sin explícita autorización del constructor.
- Uso no contemplado en las especificaciones del instrumento o en el manual de uso.

El contenido del presente manual no puede ser reproducido de ninguna forma sin la autorización del constructor.

NOTA Nuestros productos están patentados y las marcas registradas. El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones a las especificaciones y a los precios, debido a mejora tecnológica.

7.2. ASISTENCIA

Si el instrumento no funciona correctamente, antes de contactar el Servicio de Asistencia, controle el estado de la pila, de los cables y sustitúyalos si fuese necesario.

Si el instrumento continúa manifestando un mal funcionamiento controle si el procedimiento de uso del mismo es correcto según lo indicado en el presente manual.

En caso de que el instrumento deba ser reenviado al servicio posventa o a un distribuidor, el transporte es a cargo del Cliente. El envío deberá, en cada caso, ser previamente acordado. Acompañando al envío debe incluirse siempre una nota explicativa sobre el motivo del envío del instrumento. Para el envío utilice sólo el embalaje original; daños causados por el empleo de embalajes no originales serán a cargo del Cliente.

DEUTSCH

Bedienungsanleitung




INHALT:

1. SICHERHEITSHINWEISE	2
1.1. Vorbereitung.....	2
1.2. Während des Gebrauchs	2
1.3. Nach dem Gebrauch	2
1.4. Entsorgung	2
2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	3
3. VORBEREITUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH	4
3.1. Vorabprüfung.....	4
3.2. Stromversorgung.....	4
3.3. Kalibrierung	4
3.4. Lagerung	4
3.5. Reinigung	4
4. ANWENDUNG	5
4.1. Beschreibung des Messgerätes	5
4.1.1. Vorderansicht.....	5
4.1.2. Einschalten	5
4.1.3. Auswahl des Kabeltyps STP oder UTP	5
5. MESSUNGEN DURCHFÜHREN	6
5.1. Kabeltest	6
5.2. Split Pairs (geteilte Paare).....	7
5.3. Kabelfehler	8
6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	9
6.1. Technische Merkmale	9
6.1.1. Anschluss	9
6.1.2. Überprüfbare Kabeltypen	9
6.2. Allgemeine Daten	9
6.2.1. Mechanische Angaben	9
6.2.2. Kodierstecker.....	9
6.2.3. Stromversorgung	9
6.3. Umgebung.....	9
6.3.1. Umgebungsbedingungen	9
6.4. Zubehör.....	9
6.4.1. Standard Zubehör.....	9
6.4.2. Optionales Zubehör	9
7. SERVICE	10
7.1. Garantiebedingungen.....	10
7.2. Kundendienst	10

1. SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG



Zu ihrer eigenen Sicherheit und um Schäden des Gerätes zu vermeiden, folgen Sie bitte den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung und lesen sie alle Hinweise sorgfältig mit diesem  Zeichen. Nichteinhaltung der Warnungen und/oder den Anwendungsvorschriften kann das Gerät und/oder seine Bauteile beschädigen, oder den Benutzer verletzen

1.1. VORBEREITUNG

- Dieses Gerät sollte nur von ausgewiesenen Fachkräften benutzt werden.
- Sie müssen die üblichen Sicherheitsbestimmungen einhalten die Sie vor gefährlichen elektrischen Strömen schützen und das Gerät vor unsachgemäßem Gebrauch schützen sollen.
- Testen Sie keinen und schließen Sie das Gerät auch an keinen Stromkreis an.
- Überprüfen Sie den korrekten Einsatz der Batterien.

ACHTUNG




Schließen Sie das Gerät an keine Spannung führende Kabel an.

1.2. WÄHREND DES GEBRAUCHS

Lesen Sie die Empfehlungen, folgen Sie den Anweisungen in diesem Handbuch:

ACHTUNG



Sollte die Batterieanzeige: "" im Display anzeigen, so ersetzen Sie die Batterien. Entfernen Sie alle Anschlusskabel am Messgerät bevor Sie das Batteriefach e zu wechseln.

- Vermeiden Sie Messungen in feuchter oder nasser Umgebung, stellen Sie sicher, dass die Umgebungsbedingungen innerhalb der Gerätespezifikation liegen.
- Vermeiden Sie Messungen in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen oder dort wo Gase gelagert werden, vermeiden Sie auch Messungen in der Nähe von extremer Hitze und Staub.
- Nehmen Sie keine Messungen vor, wenn Sie anomale Bedingungen wie Bruchschäden, Deformationen, Sprünge, Austritt von Batterieflüssigkeit, keine Anzeige am Display etc. bemerken.

1.3. NACH DEM GEBRAUCH

- Sobald die Messungen beendet sind, schalten Sie das Instrument aus.
- Wenn das Instrument für eine längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterien.

1.4. ENTSORGUNG



Achtung: Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät und die einzelnen Zubehörteile fachgemäß und getrennt voneinander entsorgt werden müssen.

2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Quicklan ist ein effektiver Kabeltester für LAN Netzwerkkabel der Kategorie (CAT 5, CAT 5E, CAT 6, CAT 7) und kann folgende Fehler detektieren bzw. Verdrahtungen an STP (geschirmte Kabel) und UTP (ungeschirmten) Kabeln überprüfen:

- Überprüfung von Verdrahtungsfehlern an LAN Kabeln
- Erkennung von Leitungsunterbrechungen, offenen Anschlüssen
- Erkennung von Kurzschlüssen,
- Erkennung von vertauschten und gekreuzten Paaren,
- Erkennung von Split Pairs (geteiltes Paar)

Dabei können bis zu 8 verschiedene Kodierstecker angeschlossen werden.



Add. 1: Instrument + Kodierstecker #1 und #2

3. VORBEREITUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Dies ist ein Präzisionsmessgerät. Um die garantierten Leistungen sicherzustellen, lagern und benutzen Sie es nur in geeigneten Umgebungsbedingungen. Setzen Sie das Messgerät keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch ab. Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät eine längere Zeit nicht zu verwenden, entnehmen Sie die Batterien um ein eventuelles Auslaufen der Batterien zu verhindern, das wiederum zu Schäden an internen elektronischen Komponenten führen kann.

3.1. VORABPRÜFUNG

Dieses Instrument wurde vor dem Versand mechanisch und elektrisch überprüft. Es wurden alle möglichen Maßnahmen getroffen, damit Sie das Gerät in perfektem Zustand erhalten. Nichtsdestotrotz empfehlen wir eine schnelle Überprüfung (beim Transport könnte es eventuell zu Beschädigungen gekommen sein). – In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Stellen Sie sicher, dass alle aufgeführten Standardzubehörteile vorhanden sind.

3.2. STROMVERSORGUNG

Die Stromversorgung des Gerätes erfolgt durch Batterien die im Lieferumfang enthalten. Nähere Informationen erhalten Sie im Kapitel 6.2.3.

Ist die Batterie leer, erscheint dieses Symbol "⚡" im Display. Wechseln Sie die Batterie wie folgt:



ACHTUNG

Nur erfahrene Fachleute dürfen das Messgerät öffnen um die Batterien zu wechseln. Entfernen Sie die Messleitungen vom Gerät um einen elektrischen Schlag zu vermeiden

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung durch vorsichtiges Lösen den beiden Halterungen.
3. Entfernen Sie alle Batterien aus der Batteriehalterung.
4. Ersetzen Sie die Batterien mit neuen, dem selben Typ entsprechenden Batterien (s. 6.2.3) und achten Sie auf die Polarität.
5. Befestigen Sie die Batterieabdeckung.
6. Entsorgen Sie die alten Batterien entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen.

3.3. KALIBRIERUNG

Das Gerät entspricht den technischen Spezifikationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind und diese Entsprechung wird für ein Jahr ab Gebrauch garantiert. Eine jährliche Neukalibrierung wird empfohlen.

3.4. LAGERUNG

Nach einer Lagerung des Gerätes unter extremen Umweltbedingungen, die den Zeitraum, der in Absatz 6.3 angeführt ist, überschreitet, warten Sie, bis das Gerät wieder normale Messbedingungen erreicht hat, bevor Sie es benutzen.

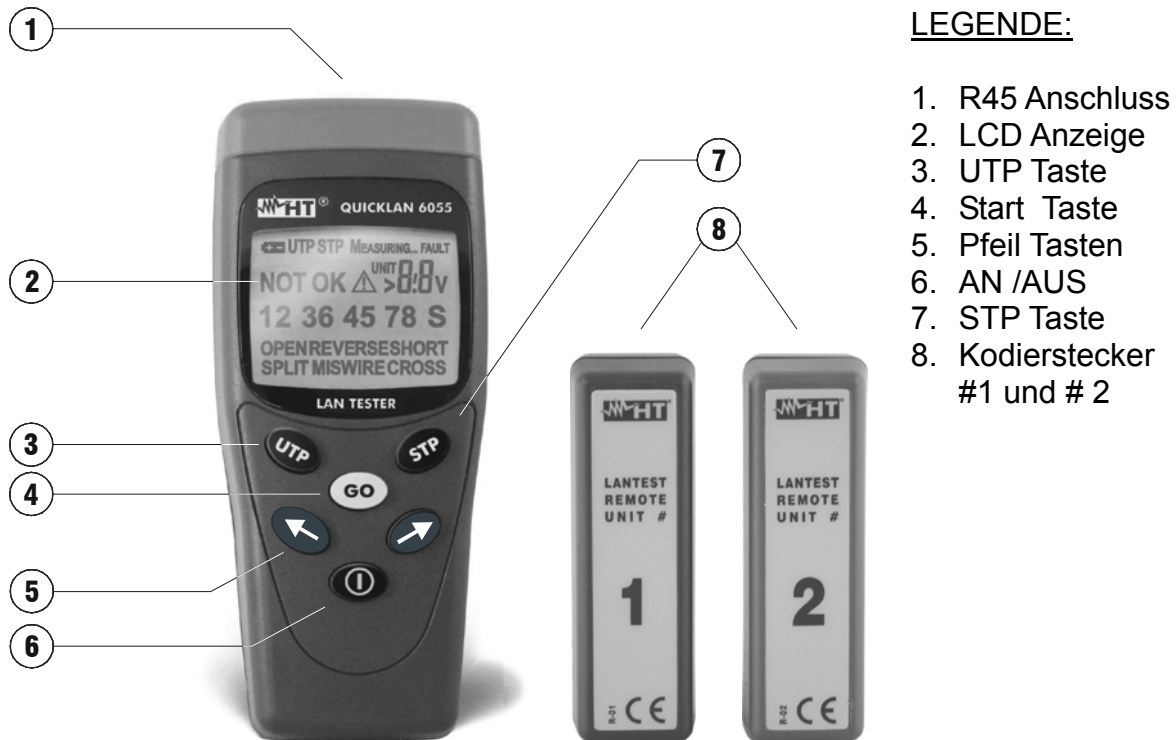
3.5. REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine feuchten Tücher, Lösemittel, Wasser, usw.

4. ANWENDUNG


4.1. BESCHREIBUNG DES MESSGERÄTES

4.1.1. Vorderansicht





Add. 2: Instrumenten Beschreibung

4.1.2. Einschalten

Sobald das Messgerät durch Drücken der Taste  angeschaltet wird, werden kurz alle Segmente im LCD Display angezeigt und die Firmwareversion erscheint oben rechts. Wenn "on" im Display angezeigt wird, ist das Messgerät bereit für die Messungen.




4.1.3. Auswahl des Kabeltyps STP oder UTP

Drücken Sie die  oder  Taste um den Kabeltyp auszuwählen. STP führt die Messungen auch an geschirmten Kabeln durch (Durchgang und korrekter Anschluss), bei UTP (Messungen an ungeschirmten Kabeln) nicht.

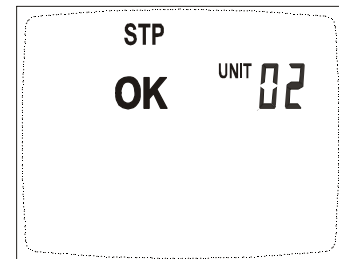
Bei der Überprüfung geschirmter Kabel muss STP ausgewählt werden.

5. MESSUNGEN DURCHFÜHREN

5.1. KABELTEST



1. Drücken Sie die  oder  Taste um den Kabeltyp auszuwählen (siehe 4.1.3).
2. Schliessen Sie das zu untersuchende Kabel an das Quicklan an und das andere Ende an den Kodierstecker (falls notwendig mit Hilfe des Patchkabels).
3. Drücken Sie  um die Messungen zu starten.

Ist die Verdrahtung ok, wird eine Anzeige wie rechts erscheinen (**OK**). Die Identifikationsnummer 02 (UNIT 02) bezieht sich auf den Kodierstecker der am anderen Ende des untersuchten Leiters angeschlossen wurde.



Ist die Verdrahtung fehlerhaft, wird eine Anzeige wie rechts erscheinen (**NOT OK**). Bei diesem Beispiel wird "FAULT 1/3" angezeigt und bedeutet, dass insgesamt 3 Fehler entdeckt wurden und der erste Fehler gerade angezeigt wird. Details zu den entdeckten Fehlern werden an der linken Seite der LCD Anzeige aufgeführt: Das Paar 1-2 ist offen. (12 OPEN).



Durch Drücken der Tasten  und  ist es möglich auch die Details der beiden anderen Fehler 2 und 3 zu erhalten. ("FAULT 2/3", "FAULT 3/3").

ACHTUNG



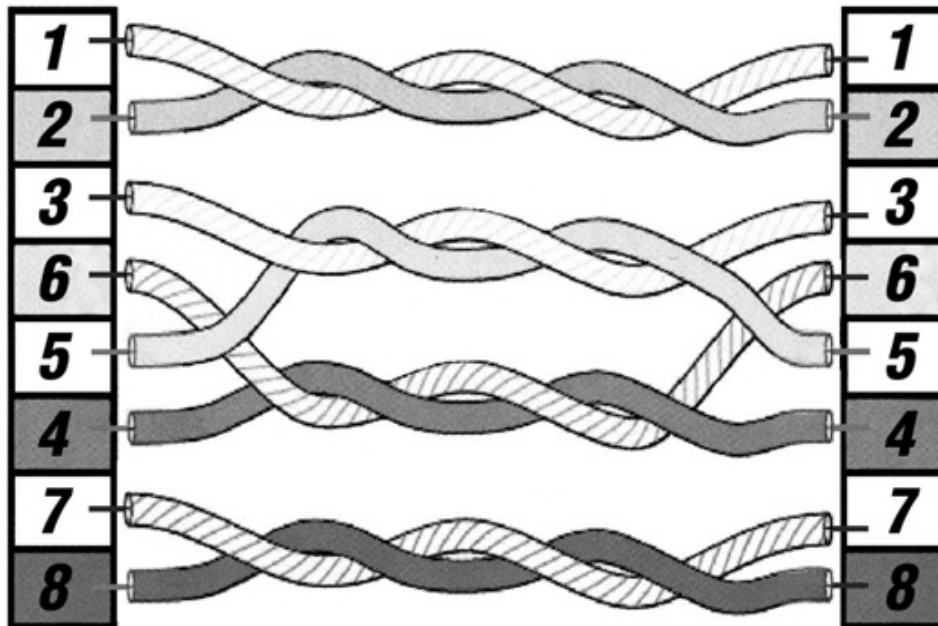
Sollte UTP (ungeschirmtes Kabel) ausgewählt worden sein obwohl ein STP Kabel (geschirmtes Kabel) angeschlossen ist, kann das Messergebnis fehlerhaft sein da die Schirmung das Messergebnis beeinflussen kann.

5.2. SPLIT PAIRS (GETEILTE PAARE)

Vorbemerkung:

Ein LAN Kabel besteht üblicherweise aus 8 Leitern, wobei je 2 Leiter miteinander verdreht sind. Dadurch ergeben sich 4 Paare: 1-2, 3-6, 4-5 und 7-8.

Ein geteiltes Paar ist vorhanden, wenn ein Draht eines Paares versehentlich mit einem Draht eines anderen Paares verdreht wurde. D.h. die Rückkopplung dieser beiden Paare ist ungewöhnlich hoch. Der physikalische Pin zu Pin Anschluss an sich ist korrekt.



Beispiel: Split pairs

ACHTUNG



Die Fehlermeldung SPLIT PAIRS wird nur erkannt, wenn die Verdrahtung vollständig korrekt ist.

5.3. KABELFEHLER

Kabelfehler	Beschreibung	Visualisierung	Verdrahtungsplan
OPEN PAIR (offene Kabel)	Ein oder beide Kabel sind unterbrochen oder nicht angeschlossen	<p>Visualisierung zeigt einen Fehlercode 'NOT OK 12 OPEN' mit einem Dreieckssymbol und zwei Wellenlinien. Die Beschriftungen 'STP' und 'FAULT' sind oben rechts zu sehen.</p>	<p>Verdrahtungsplan zeigt ein 8-Leiterkabel mit einer Unterbrechung an den Leitern 1 und 2.</p>
REVERSED PAIR (gekreuztes Paar)	Das Kabelpaar ist gekreuzt	<p>Visualisierung zeigt einen Fehlercode 'NOT OK 12 REVERSE' mit einem Dreieckssymbol und zwei Wellenlinien. Die Beschriftungen 'STP' und 'FAULT' sind oben rechts zu sehen.</p>	<p>Verdrahtungsplan zeigt ein 8-Leiterkabel mit einem gekreuzten Paar an den Leitern 1 und 2.</p>
SHORTED CABLES (kurzgeschlossene Kabel)	Zwei Kabel sind miteinander kurzgeschlossen	<p>Visualisierung zeigt einen Fehlercode 'NOT OK 1 8 SHORT' mit einem Dreieckssymbol und zwei Wellenlinien. Die Beschriftungen 'STP' und 'FAULT' sind oben rechts zu sehen.</p>	<p>Verdrahtungsplan zeigt ein 8-Leiterkabel mit einem Kurzschluss an den Leitern 1 und 2.</p>
TRANSPOSED (CROSSED) PAIRS (gekreuzte Paare)	2 Kabelpaare sind gekreuzt	<p>Visualisierung zeigt einen Fehlercode 'NOT OK 12 78 CROSS' mit einem Dreieckssymbol und zwei Wellenlinien. Die Beschriftungen 'STP' und 'FAULT' sind oben rechts zu sehen.</p>	<p>Verdrahtungsplan zeigt ein 8-Leiterkabel mit zwei gekreuzten Paaren an den Leitern 1, 2, 7 und 8.</p>
MISWIRE (Kabel vertauscht)	Kabel verschiedener Paare sind vertauscht	<p>Visualisierung zeigt einen Fehlercode 'NOT OK 36 45 MISWIRE' mit einem Dreieckssymbol und zwei Wellenlinien. Die Beschriftungen 'STP' und 'FAULT' sind oben rechts zu sehen.</p>	<p>Verdrahtungsplan zeigt ein 8-Leiterkabel mit vertauschten Paaren an den Leitern 3 und 4.</p>
SPLIT PAIRS (geteiltes Paar)	Die Kabel zweier Paare sind miteinander verdreht	<p>Visualisierung zeigt einen Fehlercode 'NOT OK 36 45 SPLIT' mit einem Dreieckssymbol und zwei Wellenlinien. Die Beschriftungen 'STP' und 'FAULT' sind oben rechts zu sehen.</p>	<p>Verdrahtungsplan zeigt ein 8-Leiterkabel mit einem geteilten Paar an den Leitern 3 und 4.</p>

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

6.1. TECHNISCHE MERKMALE

6.1.1. Anschluss

LAN Anschluss Eingang RJ45

6.1.2. Überprüfbare Kabeltypen

Kabeltyp UTP, STP, FTP, etc
Kategorie 3, 5, 5E, 6, 7, etc.
Länge bis zu 200m (1)

(1) Beim Split PairTest muss das Kabel mindestens 1m lang sein

6.2. ALLGEMEINE DATEN

6.2.1. Mechanische Angaben

Dimension 128(L) x 67(T) x 39(H)mm
Gewicht (incl. Batterien): ca. 165g

6.2.2. Kodierstecker

Dimension 72(L) x 20(T) x 23(H)mm
Gewicht (incl. Batterien): ca. 25g

6.2.3. Stromversorgung

Batterietyp 1 Batterie 9V MN1604 , IEC 6LR61
Batterielebensdauer ca. 300 Stunden
Auto Power Off 3 Minuten

6.3. UMGEBUNG

6.3.1. Umgebungsbedingungen

Arbeitstemperatur 0°C ÷ 40 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit <80%
Lagertemperatur 0°C ÷ 40 °C
Lagerfeuchtigkeit <80%

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Europäischen Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/CE (LVD) und der EMV-Richtlinie 2004/108/CE

6.4. ZUBEHÖR

6.4.1. Standard Zubehör

- Instrument
- 2 Stück Kodierstecker #1 und #2
- 3 Stück Patchkabel RJ-45 zu RJ-45 (Patch STP)
- Bedienerhandbuch
- Schutztasche
- Batterie

6.4.2. Optionales Zubehör

REM38 Set Kodierstecker #3 bis #8 und sechs Patchkabel RJ-45 zu RJ-45
REM3 Kodierstecker #3
REM4 Kodierstecker #4 und 1 Patchkabel RJ-45 zu RJ-45
REM5 Kodierstecker #5 und 1 Patchkabel RJ-45 zu RJ-45
REM6 Kodierstecker #6 und 1 Patchkabel RJ-45 zu RJ-45
REM7 Kodierstecker #7 und 1 Patchkabel RJ-45 zu RJ-45
REM8 Kodierstecker #8 und 1 Patchkabel RJ-45 zu RJ-45

7. SERVICE

7.1. GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Gerät gewähren wir Garantie auf Material- oder Produktionsfehler, entsprechend unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen. Während der Garantiefrist behält sich der Hersteller das Recht vor, das Produkt wahlweise zu reparieren oder zu ersetzen.

Falls Sie das Gerät aus irgendeinem Grund für Reparatur oder Austausch einschicken müssen, setzen Sie sich bitte zuerst mit dem lokalen Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Vergessen Sie nicht, einen Bericht über die Gründe für das Einschicken beizulegen (erkannte Mängel). Verwenden Sie nur die Originalverpackung. Alle Schäden beim Versand, die auf Nichtverwendung der Originalverpackung zurückzuführen sind, hat auf jeden Fall der Kunde zu tragen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden.

Von der Garantie ausgenommen sind:

- Zubehör und Batterien (nicht durch die Garantie gedeckt).
- Reparaturen, die aufgrund unsachgemäßer Verwendung (einschließlich Anpassung an bestimmte Anwendungen, die in der Bedienungsanleitung nicht berücksichtigt sind) oder durch unsachgemäße Kombination mit inkompatiblen Zubehörteilen oder Geräten erforderlich werden.
- Reparaturen, die aufgrund von Beschädigungen durch ungeeignete Transportverpackung erforderlich werden.
- Reparaturen, die aufgrund von vorhergegangenen Reparaturversuchen durch ungeschulte oder nicht autorisierte Personen erforderlich werden.
- Geräte, die aus irgendwelchen Gründen vom Kunden selbst modifiziert wurden, ohne dass das ausdrückliche Einverständnis unserer technischen Abteilung dafür vorlag.

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf ohne das Einverständnis des Herstellers in keiner Form reproduziert werden.

Unsere Produkte sind patentiert und unsere Warenzeichen eingetragen. Wir behalten uns das Recht vor, Spezifikationen und Preise aufgrund eventuell notwendiger technischer Verbesserungen oder Entwicklungen zu ändern.

7.2. KUNDENDIENST

Für den Fall, dass das Gerät nicht korrekt funktioniert, stellen Sie vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler sicher, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind und funktionieren. Überprüfen Sie die Messkabel und ersetzen Sie diese bei Bedarf. Stellen Sie sicher, dass Ihre Betriebsabläufe der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Vorgehensweise entsprechen.

Falls Sie das Gerät aus irgendeinem Grund zur Reparatur oder zum Austausch einschicken müssen, setzen Sie sich zuerst mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung, beim dem Sie das Gerät gekauft haben. Vergessen Sie nicht, einen Bericht über die Gründe für das Einschicken beizulegen (erkannte Mängel). Verwenden Sie nur die Originalverpackung. Alle Schäden beim Versand, die auf Nichtverwendung der Originalverpackung zurückzuführen sind, hat auf jeden Fall der Kunde zu tragen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden.



Via della Boaria, 40
48018 – Faenza (RA)- Italy
Tel: +39-0546-621002 (4 linee r.a.)
Fax: +39-0546-621144
Email: ht@htitalia.it
<http://www.ht-instruments.com>